

Załącznik nr 2  
do uchwały nr 440 Senatu Uniwersytetu Warszawskiego z dnia 26 czerwca 2024 r. w sprawie zmiany uchwały nr 414  
Senatu Uniwersytetu Warszawskiego z dnia 8 maja 2019 r. w sprawie programów studiów na Uniwersytecie Warszawskim

„Załącznik nr 30  
do uchwały nr 414 Senatu Uniwersytetu Warszawskiego z dnia 8 maja 2019 r. w sprawie programów studiów na Uniwersytecie Warszawskim

**PROGRAM STUDIÓW**  
**filologia bałtycka**

nazwa kierunku studiów	filologia bałtycka
nazwa kierunku studiów w języku angielskim / w języku wykładowym	Baltic Philology
język wykładowy	język polski, język litewski, język łotewski
poziom kształcenia	studia drugiego stopnia
poziom PRK	7
profil studiów	profil ogólnoakademicki
liczba semestrów	4
liczba punktów ECTS konieczna do ukończenia studiów	120
forma studiów	studia stacjonarne
tytuł zawodowy nadawany absolwentom (nazwa kwalifikacji w oryginalnym brzmieniu, poziom PRK)	magister
liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	69

liczba punktów ECTS w ramach zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych (nie mniej niż 5 ECTS)	5
---	---

**Przyporządkowanie kierunku studiów do dziedzin nauki i dyscyplin naukowych, w których prowadzony jest kierunek studiów**

Dziedzina nauki	Dyscyplina naukowa	Procentowy udział dyscyplin	Dyscyplina wiodąca (ponad połowa efektów uczenia się)
nauki humanistyczne	literaturoznawstwo	55%	literaturoznawstwo
nauki humanistyczne	językoznawstwo	45%	
<b>Razem:</b>	-	100%	-

**Efekty uczenia się zdefiniowane dla programu studiów odniesione do charakterystyk drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji dla kwalifikacji na poziomach 6-7 uzyskiwanych w ramach systemu szkolnictwa wyższego i nauki po uzyskaniu kwalifikacji pełnej na poziomie 4**

Symbol efektów uczenia się dla programu studiów	Efekty uczenia się	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia PRK
<b>Wiedza: absolwent zna i rozumie</b>		
K_W01	w pogłębionym stopniu – teorie i metodologie badań z zakresu językoznawstwa oraz zasady ich zastosowania w odniesieniu do języków bałtyckich	P7S_WG
K_W02	w pogłębionym stopniu – teorie i metodologie badań z zakresu literaturoznawstwa oraz zasady ich zastosowania w odniesieniu do literatury litewskiej i łotewskiej	P7S_WG
K_W03	w pogłębionym stopniu – główne nurty XX i XXI-wiecznego językoznawstwa i literaturoznawstwa oraz ma świadomość ich przydatności w badaniach nad językami i literaturami bałtyckimi	P7S_WG
K_W04	rolę literatury, języka i tradycji kulturowej w kształtowaniu się narodów i społeczeństw oraz związki literaturoznawstwa i językoznawstwa z innymi dyscyplinami humanistycznymi, a także ma świadomość znaczenia tych kontekstów w rozważaniach na temat języków i literatur bałtyckich	P7S_WK

K_W05	w pogłębionym stopniu – swoistą dla języków bałtyckich strukturę języka, ich rozwój historyczny oraz sytuację socjolingwistyczną na Litwie i Łotwie w XXI wieku	P7S_WG
K_W06	w pogłębionym stopniu – wpływy jednych literatur na drugie w odniesieniu do literatury krajów bałtyckich	P7S_WG
K_W07	w pogłębionym stopniu – najważniejsze teorie i zasady dotyczące praktyki przekładu, w tym przekładu artystycznego utworów literackich	P7S_WG
K_W08	uwarunkowania ekonomiczne, prawne i etyczne prowadzenia działalności badawczej i translatorskiej, w tym zasady ochrony prawa autorskiego i własności intelektualnej oraz podstawowe zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości	P7S_WK
<b>Umiejętności: absolwent potrafi</b>		
K_U01	wykorzystywać posiadaną wiedzę w celu formułowania i rozwiązywania złożonych i nietypowych problemów badawczych w odniesieniu do literatur i języków bałtyckich, na podstawie właściwie dobranych źródeł i z wykorzystaniem odpowiednich narzędzi, w tym zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych	P7S_UW
K_U02	przeprowadzać krytyczną ocenę źródeł (bibliografii podmiotowej oraz przedmiotowej) z zakresu literaturoznawstwa i językoznawstwa, dokonywać ich syntezy, a w efekcie przedstawić wyniki swoich dociekań	P7S_UW
K_U03	formułować i testować hipotezy na temat wybranych zjawisk językowych i literackich, wykorzystując znany sobie aparat metodologiczny, teoretyczny i krytyczny oraz przedstawiać wyniki swojej pracy badawczej	P7S_UW
K_U04	komunikować się na tematy literaturoznawcze i językoznawcze ze zróżnicowanymi kręgami odbiorców, z użyciem specjalistycznej terminologii polskiej, litewskiej, łotewskiej	P7S_UK
K_U05	posługiwać się językiem litewskim na poziomie C2 i językiem łotewskim na poziomie C1 z użyciem specjalistycznej terminologii	P7S_UK
K_U06	dokonywać samodzielnie lub w grupie tłumaczenia różnego rodzaju tekstów powstałych w językach bałtyckich (w tym przekładu artystycznego tekstów literackich), dobierając odpowiednie strategie translatorskie	P7S_UK
K_U07	prowadzić obejmującą specjalistyczne tematy debatę z zachowaniem zasad dyskusji i argumentacji naukowej	P7S_UK
K_U08	planować i organizować pracę własną i pracę zespołową oraz działać w zespołach (także interdyscyplinarnych), pełniąc w nich różne role, w tym kierujące	P7S_UO
K_U09	prowadzić, przy wsparciu opiekuna naukowego, samodzielne badania z zakresu literaturoznawstwa lub językoznawstwa	P7S_UW

K_U10	planować i organizować samodzielną naukę, rozwijać własne kompetencje poznawcze	P7S_UU
<b>Kompetencje społeczne: absolwent jest gotów do</b>		
K_K01	profesjonalnego organizowania własnego warsztatu badawczego i krytycznej oceny swoich dokonań, w tym uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	P7S_KK
K_K02	kierowania się uczciwością i rzetelnością naukową podczas prowadzenia dyskusji i sporów ideowych oraz we własnej pracy badawczej, a także zaangażowanego i świadomego uczestnictwa w życiu naukowym i kulturalnym	P7S_KR
K_K03	wzięcia etycznej odpowiedzialności za wykorzystanie umiejętności zawodowych, dążenia do stałego rozwoju osobistego i zawodowego poprzez myślenie i działanie w sposób przedsiębiorczy, w tym do włączania się w dialog społeczny i porozumiewania się z osobami z innego obszaru kulturowego, a także wykorzystania zdobytych w ramach studiów kompetencji przy inicjowaniu działań na rzecz swojego środowiska zawodowego oraz otoczenia społeczno-gospodarczego z uwzględnieniem zmieniających się potrzeb społecznych	P7S_KO
K_K04	uznania znaczenia europejskiego dziedzictwa kulturowego dla rozumienia wydarzeń społecznych i kulturalnych w krajach bałtyckich oraz roli refleksji humanistycznej dla kształtowania się więzi społecznych w tym regionie	P7S_KK
K_K05	rozwijania dorobku zawodów związanych ze studiami filologicznymi, podtrzymywania ich etosu, przestrzegania zasad etyki zawodowej oraz działania na rzecz przestrzegania tych zasad	P7S_KR

**OBJAŚNIENIA**

Symbol efektu uczenia się dla programu studiów tworzą:

- litera K – dla wyróżnienia, że chodzi o efekty uczenia się dla programu studiów,
- znak \_ (podkreślnik),
- jedna z liter W, U lub K – dla oznaczenia kategorii efektów (W – wiedza, U – umiejętności, K – kompetencje społeczne),
- numer efektu w obrębie danej kategorii, zapisany w postaci dwóch cyfr (numery 1-9 należy poprzedzić cyfrą 0).

## Zajęcia lub grupy zajęć przypisane do danego etapu studiów

Rok studiów: rok pierwszy

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć – liczba godzin								Razem: liczba godzin zajęć	Razem: punkty ECTS	Symbole efektów uczenia się dla programu studiów	Dyscyplina / dyscypliny, do których odnosi się przedmiot
	Wykład	Konwersatorium	Seminarium	Ćwiczenia	Laboratorium	Warsztaty	Projekt	Inne				
Nauka języka litewskiego (C1)								lektorat : 60/60	120	7 (3,5/3,5)	K_U04, K_U05, K_U08	
<b>Treści programowe</b>	Kurs przeznaczony jest dla studentów posługujących się językiem litewskim na poziomie B2. Po ukończeniu kursu jego uczestnicy osiągną biegłość w zakresie 4 działań językowych (percepcji, produkcji, interakcji i mediacji) na poziomie C1 według skali Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	ocena aktywności i przygotowania do zajęć, test, kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny											
Translatorium litewskie				30/30					60	4 (2/2)	K_W07, K_W08, K_U01, K_U04, K_U06, K_K03, K_K05	
<b>Treści programowe</b>	Celem zajęć jest zapoznanie studentów z najważniejszymi pojęciami z zakresu teorii przekładu oraz kształtowanie ich kompetencji tłumaczeniowej w zakresie języka litewskiego. Kurs ma za zadanie poszerzyć zasób leksykalny (zarówno czynny, jak i bierny) oraz kształtować umiejętności tłumaczenia tekstów literackich (pojęcie stylizacji językowej, zjawisko nieprzekładalności kulturowej), tekstów specjalistycznych oraz dokumentów urzędowych. Program zajęć obejmuje również omówienie często spotykanych błędów translacyjnych oraz metod rozwiązywania problemów z przekładem, opierając się na strategiach tłumaczeniowych.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	ocena aktywności i przygotowania do zajęć, praca zaliczeniowa											

<b>Nauka języka łotewskiego (B2)</b>								lektorat : 60/60	120	7 (3,5/3,5)	K_U04, K_U05, K_U08	
<b>Treści programowe</b>	Kurs przeznaczony jest dla studentów posługujących się językiem łotewskim na poziomie A2/B1. Po ukończeniu kursu jego uczestnicy osiągną biegłość w zakresie 4 działań językowych (percepcji, produkcji, interakcji i mediacji) na poziomie B2 według skali Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	ocena aktywności i przygotowania do zajęć, test, kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny											
<b>Translatorium łotewskie</b>			30/30						60	4 (2/2)	K_W07, K_W08, K_U01, K_U04, K_U06, K_K03, K_K05	
<b>Treści programowe</b>	Celem zajęć jest zapoznanie studentów z najważniejszymi pojęciami z zakresu teorii przekładu oraz kształtowanie ich kompetencji tłumaczeniowej w zakresie języka łotewskiego. Kurs ma za zadanie poszerzyć zasób leksykalny (zarówno czynny, jak i bierny) oraz kształtować umiejętności tłumaczenia tekstów literackich (pojęcie stylizacji językowej, zjawisko nieprzekładalności kulturowej), tekstów specjalistycznych oraz dokumentów urzędowych. Program zajęć obejmuje również omówienie często spotykanych błędów translacyjnych oraz metod rozwiązywania problemów z przekładem, opierając się na strategiach tłumaczeniowych.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	ocena aktywności i przygotowania do zajęć, praca zaliczeniowa											
<b>Socjolingwistyka</b>		0/30							30	4 (0/4)	K_W01, K_W05, K_U01, K_U03	językoznawstwo
<b>Treści programowe</b>	Zajęcia obejmują wybrane zagadnienia socjolingwistyki, takie jak np. socjolingwistyka wobec dialektologii i wobec socjologii języka, rozgraniczanie języków na podstawie kryterium socjolingwistycznego i jego konsekwencje, normy językowe i ich rola społeczna. Na zajęciach poruszane też będą kwestie kodyfikacji języków, wielojęzyczności, wymierania języków i ich rewitalizacji, a także polityki językowej, ideologii językowych oraz ich konsekwencji.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	ocena aktywności i przygotowania do zajęć, praca zaliczeniowa											
<b>Historia literatury łotewskiej</b>		30/30							60	6 (3/3)	K_W03, K_W04, K_U02, K_U04, K_U07, K_K04	literaturoznawstwo
<b>Treści programowe</b>	Celem kursu jest zapoznanie studentów z historią literatury łotewskiej od momentu jej narodzin po czasy najnowsze. Każde ze spotkań poświęcone jest omówieniu jednej postaci, tekstu, zagadnienia bądź też zjawiska, które w istotny sposób wpłynęły nie tylko na ostateczny kształt literatury, ale na kulturę łotewską w ogóle.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	ocena aktywności i przygotowania do zajęć, praca zaliczeniowa, egzamin ustny											

<b>Konwersatorium monograficzne (do wyboru językoznawcze lub literaturoznawcze*)</b>		30/0							30	5 (5/0)	<b>konwersatorium językoznawcze:</b> K_W01, K_W03, K_W04, K_W05, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U07 <b>konwersatorium literaturoznawcze:</b> K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U07	językoznawstwo lub literaturoznawstwo
<b>Treści programowe</b>	<p><b>konwersatorium językoznawcze:</b>          Konwersatorium poświęcone jest wybranym przez prowadzącego i odpowiadającym zainteresowaniom uczestników zajęć zagadnieniom metodologicznym i praktykom analitycznym stosowanym we współczesnej lingwistyce. Jego celem jest poszerzenie i pogłębienie wiedzy zdobytej na innych zajęciach językoznawczych w czasie studiów.</p> <p><b>konwersatorium literaturoznawcze:</b>          Konwersatorium poświęcone jest wybranym przez prowadzącego i odpowiadającym zainteresowaniom uczestników zajęć zagadnieniom metodologicznym i praktykom analitycznym stosowanym w literaturoznawstwie. Jego celem jest poszerzenie i pogłębienie wiedzy zdobytej na innych zajęciach literaturoznawczych w czasie studiów.</p> <p>* Student może wybrać konwersatorium literaturoznawcze lub językoznawcze, przy czym w ciągu dwóch lat studiów każda osoba realizująca literaturoznawcze seminarium magisterskie ma obowiązek wybrać co najmniej jeden przedmiot językoznawczy z puli oferowanych konwersatoriów i proseminariów, a każda osoba realizująca językoznawcze seminarium magisterskie – jeden przedmiot literaturoznawczy z tej puli.</p>											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	ocena aktywności i przygotowania do zajęć, referat / praca zaliczeniowa											

<b>Proseminarium specjalizacyjne (do wyboru językoznawcze lub literaturoznawcze*)</b>		0/30							30	5 (0/5)	<b>proseminarium językoznawcze:</b> K_W01, K_W03, K_W04, K_W05, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U07, K_U09 <b>proseminarium literaturoznawcze:</b> K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U07, K_U09	językoznawstwo lub literaturoznawstwo
<b>Treści programowe</b>	<p><b>proseminarium językoznawcze:</b>          Proseminarium poświęcone jest wybranym przez prowadzącego i odpowiadającym zainteresowaniom uczestników zajęć zagadnieniom metodologicznym i praktykom analitycznym stosowanym we współczesnej lingwistyce. Jego celem jest poszerzenie, pogłębienie i sfunkcjonalizowanie wiedzy zdobytej na innych zajęciach językoznawczych w czasie studiów, motywowanie studenta do prowadzenia samodzielnych badań z zakresu językoznawstwa oraz przygotowanie do napisania pracy dyplomowej.</p> <p><b>proseminarium literaturoznawcze:</b>          Proseminarium poświęcone jest wybranym przez prowadzącego i odpowiadającym zainteresowaniom uczestników zajęć zagadnieniom metodologicznym i praktykom analitycznym stosowanym w literaturoznawstwie. Jego celem jest poszerzenie, pogłębienie i sfunkcjonalizowanie wiedzy zdobytej na innych zajęciach literaturoznawczych w czasie studiów, motywowanie studenta do prowadzenia samodzielnych badań z zakresu literaturoznawstwa oraz przygotowanie do napisania pracy dyplomowej.</p> <p>* Student może wybrać konwersatorium literaturoznawcze lub językoznawcze, przy czym w ciągu dwóch lat studiów każda osoba realizująca literaturoznawcze seminarium magisterskie ma obowiązek wybrać co najmniej jeden przedmiot językoznawczy z puli oferowanych konwersatoriów i proseminariów, a każda osoba realizująca językoznawcze seminarium magisterskie – jeden przedmiot literaturoznawczy z tej puli.</p>											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	ocena aktywności i przygotowania do zajęć, referat / praca zaliczeniowa											



<b>Seminarium magisterskie (do wyboru językoznawcze lub literaturoznawcze*)</b>			30/30						60	14 (7/7)	<b>seminarium językoznawcze:</b> K_W01, K_W03, K_W04, K_W05, K_W08, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U07, K_U09, K_U10, K_K01, K_K02 <b>seminarium literaturoznawcze:</b> K_W02, K_W03, K_W04, K_W08, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U07, K_U09, K_U10, K_K01, K_K02	językoznawstwo lub literaturoznawstwo
<b>Treści programowe</b>	<p><b>seminarium językoznawcze:</b>          Przedmiot jako końcowy kurs na studiach drugiego stopnia ma za zadanie dać studentowi możliwość zgłębiania wiedzy zdobytej na innych zajęciach językoznawczych, przybliżyć i rozwijać problematykę wybranych zagadnień z zakresu językoznawstwa, przygotować studenta do prezentacji zdobytej wiedzy oraz motywować do prowadzenia samodzielnych badań naukowych. Uczestnicy zajęć poszerzają swoją wiedzę na temat metodologii prowadzenia badań, zapoznają się z opracowaniami z zakresu objętego tematyką seminarium, ze szczególnym uwzględnieniem tekstów związanych z problematyką własnej pracy dyplomowej. Poznają także narzędzia wyszukiwawcze właściwe dla filologii, uczą się selekcjonować i wykorzystywać informacje ze źródeł pisanych i elektronicznych.</p> <p><b>seminarium literaturoznawcze:</b>          Przedmiot jako końcowy kurs na studiach drugiego stopnia ma za zadanie dać studentowi możliwość zgłębiania wiedzy zdobytej na innych zajęciach literaturoznawczych, przybliżyć i rozwijać problematykę wybranych zagadnień z zakresu literaturoznawstwa, przygotować studenta do prezentacji zdobytej wiedzy oraz motywować do prowadzenia samodzielnych badań naukowych. Uczestnicy zajęć poszerzają swoją wiedzę na temat metodologii prowadzenia badań, zapoznają się z opracowaniami z zakresu objętego tematyką seminarium, ze szczególnym uwzględnieniem tekstów związanych z problematyką własnej pracy dyplomowej. Poznają także narzędzia wyszukiwawcze właściwe dla filologii, uczą się selekcjonować i wykorzystywać informacje ze źródeł pisanych i elektronicznych.</p>											

	* Student może wybrać seminarium literaturoznawcze lub językoznawcze, przy czym w ciągu dwóch lat studiów każda osoba realizująca literaturoznawcze seminarium magisterskie ma obowiązek wybrać co najmniej jeden przedmiot językoznawczy z puli oferowanych konwersatoriów i proseminariów, a każda osoba realizująca językoznawcze seminarium magisterskie – jeden przedmiot literaturoznawczy z tej puli.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	ocena aktywności i przygotowania do zajęć, referat											
<b>Przedmiot ogólnouniwersytecki spoza kierunku studiów</b>								dowolna *: 30/0	30	4 (4/0)		
<b>Treści programowe</b>	Treści programowe są określane w sylabusach przedmiotów. W ramach przedmiotów ogólnouniwersyteckich należy uzyskać 5 punktów ECTS z przedmiotów społecznych.  * Forma zajęć określana jest w sylabusach przedmiotów. Dopuszcza się zrealizowanie przedmiotów ogólnouniwersyteckich o mniejszej lub większej liczbie godzin.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	Sposoby weryfikacji efektów uczenia się są określane w sylabusach przedmiotów.											

**Łączna liczba punktów ECTS (w roku/semestrze):**

- semestr pierwszy: 30
- semestr drugi: 30
- łącznie na pierwszym roku: 60

**Łączna liczba godzin zajęć (w roku/semestrze):**

- semestr pierwszy: 300
- semestr drugi: 300
- łącznie na pierwszym roku: 600

Rok studiów: rok drugi

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć – liczba godzin								Razem: liczba godzin zajęć	Razem: punkty ECTS	Symbole efektów uczenia się dla programu studiów	Dyscyplina / dyscypliny, do których odnosi się przedmiot
	Wykład	Konwersatorium	Seminarium	Ćwiczenia	Laboratorium	Warsztaty	Projekt	Inne				
<b>Nauka języka litewskiego (C2)</b>								lektorat: 60/60	120	7 (3,5/3,5)	K_U04, K_U05, K_U08	
<b>Treści programowe</b>	Kurs przeznaczony jest dla studentów posługujących się językiem litewskim na poziomie C1. Po ukończeniu kursu jego uczestnicy osiągają biegłość w zakresie 4 działań językowych (percepcji, produkcji, interakcji i mediacji) na poziomie C2 według skali Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	ocena aktywności i przygotowania do zajęć, test, kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny											
<b>Translatorium litewskie</b>				30/30					60	4 (2/2)	K_W07, K_W08, K_U01, K_U04, K_U06, K_K03, K_K05	
<b>Treści programowe</b>	Celem zajęć jest zapoznanie studentów z najważniejszymi pojęciami z zakresu teorii przekładu oraz kształtowanie ich kompetencji tłumaczeniowej w zakresie języka litewskiego. Kurs ma za zadanie poszerzyć zasób leksykalny (zarówno czynny, jak i bierny) oraz kształtować umiejętności tłumaczenia tekstów literackich (pojęcie stylizacji językowej, zjawisko nieprzekładalności kulturowej), tekstów specjalistycznych oraz dokumentów urzędowych. Program zajęć obejmuje również omówienie często spotykanych błędów translacyjnych oraz metod rozwiązywania problemów z przekładem, opierając się na strategiach tłumaczeniowych.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	ocena aktywności i przygotowania do zajęć, praca zaliczeniowa											
<b>Nauka języka litewskiego (C1)</b>								lektorat: 60/60	120	7 (3,5/3,5)	K_U04, K_U05, K_U08	

<b>Treści programowe</b>	Kurs przeznaczony jest dla studentów posługujących się językiem łotewskim na poziomie B2. Po ukończeniu kursu jego uczestnicy osiągają biegłość w zakresie 4 działań językowych (percepcji, produkcji, interakcji i mediacji) na poziomie C1 według skali Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	ocena aktywności i przygotowania do zajęć, test, kolokwium, egzamin pisemny, egzamin ustny											
<b>Translatorium łotewskie</b>				30/30					60	4 (2/2)	K_W07, K_W08, K_U01, K_U04, K_U06, K_K03, K_K05	
<b>Treści programowe</b>	Celem zajęć jest zapoznanie studentów z najważniejszymi pojęciami z zakresu teorii przekładu oraz kształtowanie ich kompetencji tłumaczeniowej w zakresie języka łotewskiego. Kurs ma za zadanie poszerzyć zasób leksykalny (zarówno czynny, jak i bierny) oraz kształtować umiejętności tłumaczenia tekstów literackich (pojęcie stylizacji językowej, zjawisko nieprzekładalności kulturowej), tekstów specjalistycznych oraz dokumentów urzędowych. Program zajęć obejmuje również omówienie często spotykanych błędów translacyjnych oraz metod rozwiązywania problemów z przekładem, opierając się na strategiach tłumaczeniowych.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	ocena aktywności i przygotowania do zajęć, praca zaliczeniowa											
<b>Wybrane zagadnienia kultury krajów bałtyckich</b>		30/30							60	4 (2/2)	K_W04, K_U04, K_U07, K_U08, K_K04	
<b>Treści programowe</b>	Przedmiot obejmuje szeroki krąg wybranych zagadnień z zakresu kultury i tradycji kulturowych Litwy i Łotwy. Przedstawia główne nurty ewolucji litewskiej i łotewskiej kultury narodowej na przestrzeni wieków, ze szczególnym uwzględnieniem związków współczesnej sztuki krajów bałtyckich ze sztuką europejską i na tle szerokiego kontekstu społecznego.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	ocena aktywności i przygotowania do zajęć, referat / praca zaliczeniowa											
<b>Litewsko-łotewskie związki literackie i kulturalne</b>		30/0							30	4 (4/0)	K_W04, K_W06, K_U02, K_U04, K_U07, K_K04	literaturoznawstwo
<b>Treści programowe</b>	Celem kursu jest analiza wybranych aspektów kulturowego konstruktu „wspólnoty Bałtów”. W trakcie zajęć omówione zostaną odmienne uwarunkowania litewskiego i łotewskiego odrodzenia narodowego w XIX wieku, zakres współpracy w dwudziestoleciu międzywojennym, wspólne inicjatywy po II wojnie światowej i po odzyskaniu przez Litwę i Łotwę niepodległości (m.in. ambitny projekt kulturowo-przekładowy w latach 70. i 80. XX wieku), zaplecze „bałtyckiego łańcucha”, festiwale literackie, ruch Magnus Ducatus Poesis, losy lettonistyki w Wilnie i lituanistyki w Rydze).											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	ocena aktywności i przygotowania do zajęć, referat / praca zaliczeniowa											

<b>Konwersatorium monograficzne (do wyboru językoznawcze lub literaturoznawcze*)</b>		30/0						30	5 (5/0)	<b>konwersatorium językoznawcze:</b> K_W01, K_W03, K_W04, K_W05, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U07 <b>konwersatorium literaturoznawcze:</b> K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U07	językoznawstwo lub literaturoznawstwo
<b>Treści programowe</b>	<p><b>konwersatorium językoznawcze:</b>          Konwersatorium poświęcone jest wybranym przez prowadzącego i odpowiadającym zainteresowaniom uczestników zajęć zagadnieniom metodologicznym i praktykom analitycznym stosowanym we współczesnej lingwistyce. Jego celem jest poszerzenie i pogłębienie wiedzy zdobytej na innych zajęciach językoznawczych w czasie studiów.</p> <p><b>konwersatorium literaturoznawcze:</b>          Konwersatorium poświęcone jest wybranym przez prowadzącego i odpowiadającym zainteresowaniom uczestników zajęć zagadnieniom metodologicznym i praktykom analitycznym stosowanym w literaturoznawstwie. Jego celem jest poszerzenie i pogłębienie wiedzy zdobytej na innych zajęciach literaturoznawczych w czasie studiów.</p> <p>* Student może wybrać konwersatorium literaturoznawcze lub językoznawcze, przy czym w ciągu dwóch lat studiów każda osoba realizująca literaturoznawcze seminarium magisterskie ma obowiązek wybrać co najmniej jeden przedmiot językoznawczy z puli oferowanych konwersatoriów i proseminariów, a każda osoba realizująca językoznawcze seminarium magisterskie – jeden przedmiot literaturoznawczy z tej puli.</p>										
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	ocena aktywności i przygotowania do zajęć, referat / praca zaliczeniowa										

<b>Proseminarium specjalizacyjne (do wyboru językoznawcze lub literaturoznawcze*)</b>		0/30							30	5 (0/5)	<b>proseminarium językoznawcze:</b> K_W01, K_W03, K_W04, K_W05, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U07, K_U09 <b>proseminarium literaturoznawcze:</b> K_W02, K_W03, K_W04, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U07, K_U09	językoznawstwo lub literaturoznawstwo
<b>Treści programowe</b>	<p><b>proseminarium językoznawcze:</b>          Proseminarium poświęcone jest wybranym przez prowadzącego i odpowiadającym zainteresowaniom uczestników zajęć zagadnieniom metodologicznym i praktykom analitycznym stosowanym we współczesnej lingwistyce. Jego celem jest poszerzenie, pogłębienie i sfunkcjonalizowanie wiedzy zdobytej na innych zajęciach językoznawczych w czasie studiów, motywowanie studenta do prowadzenia samodzielnych badań z zakresu językoznawstwa oraz przygotowanie do napisania pracy dyplomowej.</p> <p><b>proseminarium literaturoznawcze:</b>          Proseminarium poświęcone jest wybranym przez prowadzącego i odpowiadającym zainteresowaniom uczestników zajęć zagadnieniom metodologicznym i praktykom analitycznym stosowanym w literaturoznawstwie. Jego celem jest poszerzenie, pogłębienie i sfunkcjonalizowanie wiedzy zdobytej na innych zajęciach literaturoznawczych w czasie studiów, motywowanie studenta do prowadzenia samodzielnych badań z zakresu literaturoznawstwa oraz przygotowanie do napisania pracy dyplomowej.</p> <p>* Student może wybrać proseminarium literaturoznawcze lub językoznawcze, przy czym w ciągu dwóch lat studiów każda osoba realizująca literaturoznawcze seminarium magisterskie ma obowiązek wybrać co najmniej jeden przedmiot językoznawczy z puli oferowanych konwersatoriów i proseminariów, a każda osoba realizująca językoznawcze seminarium magisterskie – jeden przedmiot literaturoznawczy z tej puli.</p>											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	ocena aktywności i przygotowania do zajęć, referat / praca zaliczeniowa											

<b>Seminarium magisterskie (do wyboru językoznawcze lub literaturoznawcze*)</b>			30/30						60	18 (7/11)	<b>seminarium językoznawcze:</b> K_W01, K_W03, K_W04, K_W05, K_W08, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U07, K_U09, K_U10, K_K01, K_K02, K_K05 <b>seminarium literaturoznawcze:</b> K_W02, K_W03, K_W04, K_W08, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U07, K_U09, K_U10, K_K01, K_K02, K_K05	językoznawstwo lub literaturoznawstwo
<b>Treści programowe</b>	<p><b>seminarium językoznawcze:</b>          Przedmiot jako końcowy kurs na studiach drugiego stopnia ma za zadanie dać studentowi możliwość pogłębiania wiedzy zdobytej na innych zajęciach językoznawczych, przybliżyć i rozwijać problematykę wybranych zagadnień z zakresu językoznawstwa, przygotować studenta do prezentacji zdobytej wiedzy oraz motywować do prowadzenia samodzielnych badań naukowych. Uczestnicy zajęć poszerzają swoją wiedzę na temat metodologii prowadzenia badań, zapoznają się z opracowaniami z zakresu objętego tematyką seminarium, ze szczególnym uwzględnieniem tekstów związanych z problematyką własnej pracy dyplomowej</p> <p><b>seminarium literaturoznawcze:</b>          Przedmiot jako końcowy kurs na studiach drugiego stopnia ma za zadanie dać studentowi możliwość pogłębiania wiedzy zdobytej na innych zajęciach literaturoznawczych, przybliżyć i rozwijać problematykę wybranych zagadnień z zakresu literaturoznawstwa, przygotować studenta do prezentacji zdobytej wiedzy oraz motywować do prowadzenia samodzielnych badań naukowych. Uczestnicy zajęć poszerzają swoją wiedzę na temat metodologii prowadzenia badań, zapoznają się z opracowaniami z zakresu objętego tematyką seminarium, ze szczególnym uwzględnieniem tekstów związanych z problematyką własnej pracy dyplomowej. Poznają także narzędzia wyszukiwawcze właściwe dla filologii, uczą się selekcjonować i wykorzystywać informacje ze źródeł pisanych i elektronicznych.</p>											

	* Student może wybrać seminarium literaturoznawcze lub językoznawcze, przy czym w ciągu dwóch lat studiów każda osoba realizująca literaturoznawcze seminarium magisterskie ma obowiązek wybrać co najmniej jeden przedmiot językoznawczy z puli oferowanych konwersatoriów i proseminariów, a każda osoba realizująca językoznawcze seminarium magisterskie – jeden przedmiot literaturoznawczy z tej puli.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	ocena aktywności i przygotowania do zajęć, referat, praca magisterska											
<b>Przedmiot ogólnouniwersytecki spoza kierunku studiów</b>								dowolna*: 30/0	30	2 (2/0)		
<b>Treści programowe</b>	Treści programowe są określane w sylabusach przedmiotów. W ramach przedmiotów ogólnouniwersyteckich należy uzyskać 5 punktów ECTS z przedmiotów społecznych.  * Forma zajęć określana jest w sylabusach przedmiotów. Dopuszcza się zrealizowanie przedmiotów ogólnouniwersyteckich o mniejszej lub większej liczbie godzin.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	Sposoby weryfikacji efektów uczenia się są określane w sylabusach przedmiotów.											

**Łączna liczba punktów ECTS (w roku/semestrze):**

- semestr trzeci: 31
- semestr czwarty: 29
- łącznie na drugim roku: 60

**Łączna liczba godzin zajęć (w roku/semestrze):**

- semestr trzeci: 330
- semestr czwarty: 270
- łącznie na drugim roku: 600

**Łączna liczba godzin zajęć określona w programie studiów dla danego kierunku, poziomu i profilu (dla całego cyklu): 1200**



**Procentowy udział liczby punktów ECTS w łącznej liczbie punktów ECTS dla każdej z dyscyplin, do których przyporządkowano kierunek studiów.**

<b>Dziedzina nauki</b>	<b>Dyscyplina naukowa</b>	<b>Procentowy udział liczby punktów ECTS w łącznej liczbie punktów ECTS dla każdej z dyscyplin</b>
nauki humanistyczne	językoznawstwo	3%*
nauki humanistyczne	literaturoznawstwo	52%

\*wyliczenie przygotowano zgodnie z przyjętą na UW metodologią, wedle której ECTS-y odnoszące się do obu prowadzonych na kierunku dyscyplin (w tym przypadku: seminaria, proseminaria i konwersatoria do wyboru) należy przypisać do dyscypliny wiodącej

”.